

# Aviso de no discriminación

CalOptima PACE cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, origen nacional, edad, discapacidad o género. CalOptima PACE no excluye a las personas ni las trata de manera diferente por motivos de raza, color, origen nacional, edad, discapacidad o género.

## CalOptima PACE:

- Brinda servicios y recursos gratuitos para las personas con discapacidades para ayudarles a comunicarse mejor, tal como:
  - » intérpretes de lenguaje de señas capacitados
  - » material escrito en otros formatos (letra grande, audio, formatos electrónicos accesibles, otros formatos)
- Brinda servicios lingüísticos gratuitos a personas cuya lengua materna no es el inglés, tal como:
  - » intérpretes capacitados
  - » material escrito en otros idiomas

Si usted necesita recibir estos servicios, comuníquese gratuitamente con el Departamento de Servicios para Miembros de CalOptima PACE al **1-855-785-2584**, las 24 horas al día, los 7 días de la semana. Usuarios de la línea TDD/TTY pueden llamar gratuitamente al **1-714-468-1063**. Si considera que CalOptima PACE no le proporcionó estos servicios o fue discriminado de otra manera por motivos de raza, color, origen nacional, edad, discapacidad o género, puede presentar una queja con:

CalOptima PACE Quality Improvement — Grievance and Appeals  
13300 Garden Grove Boulevard, Garden Grove, CA 92843  
Número de teléfono: **1-855-785-2584**  
Línea TDD/TTY: **1-714-468-1063**  
Fax: **1-714-468-1065**  
Correo electrónico: [PACEQuality@caloptima.org](mailto:PACEQuality@caloptima.org)

Puede presentar su queja en persona o por correo, fax o correo electrónico. Si necesita ayuda para presentar su queja, el personal de CalOptima PACE Quality Improvement está disponible para ayudarle.

También puede presentar una queja de la violación de sus derechos civiles con la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos, electrónicamente a través del portal de quejas de la página de Internet de la Oficina de Derechos Civiles en <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, o por correo o por teléfono a:

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201  
**1-800-368-1019, 1-800-537-7697 (TDD)**

Puede localizar el formulario de quejas en <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.



PACE  
**CalOptima**  
Better. Together.

# Aviso de no discriminación

**English:** ATTENTION: If you speak a language other than English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call **1-855-785-2584** (TTY: **1-714-468-1063**).

**Spanish:** ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al **1-855-785-2584** (TTY: **1-714-468-1063**).

**Chinese:** 注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 **1-855-785-2584** (TTY: **1-714-468-1063**)。

**Vietnamese:** CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số **1-855-785-2584** (TTY: **1-714-468-1063**).

**Tagalog:** PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa **1-855-785-2584** (TTY: **1-714-468-1063**).

**Korean:** 주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. **1-855-785-2584** (TTY: **1-714-468-1063**) 번으로 전화해 주십시오.

**Armenian:** ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ՝ Եթե խոսում եք հայերեն, ապա ձեզ անվճար կարող են տրամադրվել լեզվական աջակցության ծառայություններ: Ջանգահարեք **1-855-785-2584** (TTY (հեռատիպ) **1-714-468-1063**).

## **Farsi:**

توجه: اگر به زبان فارسی گفتگو می کنید، تسهیلات زبانی بصورت رایگان برای شما فراهم می باشد. با شماره **1-855-785-2584** (TTY: **1-714-468-1063**) تماس بگیرید.

**Russian:** ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните **1-855-785-2584** (телетайп: **1-714-468-1063**).

**Japanese:** 注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。**1-855-785-2584** (TTY: **1-714-468-1063**) まで、お電話にてご連絡ください。

## **Arabic:**

ملحوظة: إذا كنت تتحدث بلغة أخرى غير الإنجليزية، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوفر لك بالمجان. اتصل علي الرقم **1-855-785-2584** (الهاتف النصي/خط الاتصال لضعاف السمع TTY: **1-714-468-1063**).

**Punjabi:** ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। **1-855-785-2584** (TTY: **1-714-468-1063**) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

**Cambodian:** ប្រយ័ត្ន៖ បើសិនជាអ្នកនិយាយ ភាសាខ្មែរ, សេវាជំនួយផ្នែកភាសា ដោយមិនគិតល្មើល គឺអាចមានសំរាប់បំរើអ្នក។ ចូរ ទូរស័ព្ទ **1-855-785-2584** (TTY: **1-714-468-1063**).

**Hmong:** LUS CEEV: Yog tias koj hais lus Hmoob, cov kev pab txog lus, muaj kev pab dawb rau koj. Hu rau **1-855-785-2584** (TTY: **1-714-468-1063**).

**Hindi:** ध्यान दें: यदि आप बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। **1-855-785-2584** (TTY: **1-714-468-1063**) पर कॉल करें।

**Thai:** ระวัง: ถ้าคุณพูดภาษาไทยคุณสามารถใช้บริการช่วยเหลือทางภาษาได้ฟรี โทร **1-855-785-2584** (TTY: **1-714-468-1063**).



**CalOptima**

A Public Agency

**PACE**  
Better. Together.